

ALKATRÉSZEK ÉS JELLEMZŐK



- 1. Fedélnyitó gomb
- 2. Fedél
- 3. Kémlelőablak
- 4. Főkapcsoló
- 5. Talapzat

- 6. Hőmérséklet-választó gomb
- 7. Talapzat alsó része tápvezetékekkel
- 8. Vízfóraló
- 9. Szűrő

TERMÉKBIZTONSÁG

Az Ön és mások biztonsága rendkívül fontos.

Számos fontos biztonsági üzenetet helyeztünk el ebben a kézikönyvben és a készüléken. Mindig olvassa el az összes biztonsági üzenetet, és tartsa be azokat.



Ez egy biztonsági figyelmeztető jel.

Ez a jel azokra a potenciális veszélyekre figyelmezteti Önt, amelyek Ön vagy mások halálos vagy súlyos sérülését okozhatják.

Minden biztonsági üzenetet követi a biztonsági figyelmeztető jel, valamint a „VESZÉLY” vagy a „VIGYÁZAT” szó. Ezek a szavak a következőt jelentik:

! VESZÉLY

Halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi azonnal az utasításokat.

! VIGYÁZAT

Halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi az utasításokat.

Minden biztonsági üzenet közli, mi a potenciális veszély, közli, hogyan lehet csökkenteni a sérülés esélyét, és közli, mi történhet, ha az utasításokat nem tartják be.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Elektromos készülékek használata közben mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, ezen belül az alábbiakat:

1. Olvassa el az összes utasítást. A készülék helytelen használata személyi sérülést okozhat.
2. Ne érintse meg a forró felületeket. Használja a fogantyúkat.
3. A tűzesetek, áramütés és egyéb személyi sérülések elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a talapatot, a vezetéket, a dugót és a vízforralót.
4. Csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalatok vagy ismeretek nélküli személyek számára a készülékek használata csak úgy lehetséges, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel is. Gyermek nem játszhat a készülékkel.

5. Csak az Európai Unió: Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek felügyelet mellett használhatják, amennyiben elsajátították a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek 8 éves kor fölött, kizárólag felnőtt felügyelete mellett végezhetik. Tartsa a készüléket és a tápvezetékét 8 éven aluli gyermekektől elzárt helyen.
6. A vízforraló kizárólag a hozzá mellékelt állvánnyal használható.
7. Korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek (többek között gyermekek) számára a készülékek használata kizárólag felügyelet mellett, vagy abban az esetben javasolt, ha a személyi biztonságukért felelős személy elmagyarázta nekik a készülék használatát.
8. A gyermekek folyamatos felügyeletével biztosítsa, hogy ne játszhasanak a készülékkel.
9. Fokozott felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek használják, vagy ha gyermekek közelében használják azt.
10. Ne működtesse a készüléket sérült vezetékkel vagy dugóval, ha a készülék meghibásodott, leesett vagy bármilyen módon károsodott. Vigye vissza a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizbe vizsgálatra, javításra vagy motorbeállításra.
11. A nem a KitchenAid által ajánlott vagy értékesített tartozékok használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
12. A készüléket ne használja a szabadban.
13. Ha az eszköz használaton kívül van, illetve tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt az aljzatból. Az alkatrészek leszerelése, illetve a készülék tisztítása előtt várja meg, hogy az alkatrészek lehűljenek.
14. Ne hagyja, hogy a vezeték lelógjon asztalról vagy a konyhapultról, és ne hagyja, hogy forró felületekkel érintkezzen.
15. Ne helyezze forró gáz- vagy villanytűzhelyre, illetve annak közelébe, és ne tegye előmelegített sütőbe.
16. A készüléket kizárólag megfelelően lezárt fedéllel használja.
17. Ne használja a készüléket, ha a fogantyúja meglazult vagy meggyengült.
18. **VIGYÁZAT:** Ne távolítsa el a fedelet, amikor a víz forr.

19. **FIGYELEM:** Ügyeljen, hogy a készülék a talapzatról való eltávolítása előtt ki legyen kapcsolva.
20. Soha ne öntsön vizet forró vagy égő zsiradéokra.
21. Ne használja az elektromos vízfóralót, ha a fogantyúja meglazult vagy meggyengült.
22. Ne tisztítsa a vízfóralót tisztítószerekkel, acél dörzsszivaccsal vagy egyéb dörzsoló hatású anyagokkal. A készülék károsodásának megakadályozása érdekében a tisztításhoz ne használjon lúgos tisztítószereket; puha ruhával és finom mosogatószerrel tisztítsa.
23. **FIGYELEM:** Ne használja a vízfóralót dőlésben lévő repülőgépen. A vízfóralót csak akkor működtesse, ha a fűtőelemet teljesen ellepi a víz. Ne mozgassa a bekapcsolt vízfóralót.
24. A vízfóraló kizárólag víz melegítésére használható.
25. Ne töltse túl a vízfóralót. Ha túltölti a vízfóralót, a forrásban lévő víz kifröccsenhet.
26. Ha az eszköz használaton kívül van, illetve tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt az aljzatból.
27. Az alkatrészek leszerelése, csatlakoztatása, illetve a készülék tisztítása előtt várja meg, hogy az alkatrészek lehűljenek.
28. Az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokért lapozza fel az „Ápolás és tisztítás” című részt.
29. Forrázásos sérülést okozhat, ha a fedelet a melegítési ciklus közben eltávolítja.
30. Ez a készülék háztartási használatra és hasonló alkalmazásokra szolgál, mint például:
 - üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetekben található személyzeti konyhákban;
 - mezőgazdasági épületekben;
 - ügyfelek részére szállodákban, motelekben és más szállás típusú környezetekben;
 - panziókban.

**ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI
UTASÍTÁST**

A termékadatokkal, az útmutatókkal és a videókkal kapcsolatos részletes tudnivalók, a garanciainformációkat is beleértve, a **www.KitchenAid.eu** weboldalakon érhetők el. Így megtakaríthatja az ügyfélszolgálat felhívásával járó költségeket. Ha szeretne egy ingyenes, nyomtatott példányt az online rendelkezésre álló információkról, hívja a **00 800 381 040 26**-os telefonszámot.

ELEKTROMOS KÖVETELMÉNYEK

⚠ VIGYÁZAT

Áramütés veszélye



Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.

Ne távolítsa el a földelővillát.

Ne használjon adaptert.

Ne használjon hosszabbító kábelt.

Az itt leírt utasítások be nem tartása halált, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

Teljesítmény: 2500–3000 W az 5KEK1701B modell esetén
2000–2400 W az 5KEK1701E modell esetén

Feszültség: 220-240 VAC

Frekvencia: 50–60 Hz

MEGJEGYZÉS: A vízfóraló földelt dugasszal van felszerelve. Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében a dugaszt csak egyféleképpen lehet az aljzatba dugni. Ha a dugó nem illik az aljzatba, forduljon képesített villanyszerelőhöz. Semmilyen módosítást ne hajtson végre a dugón.

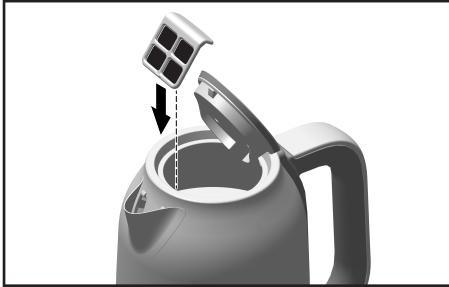
Ne használjon hosszabbító kábelt. Ha a tápkábel túl rövid, megfelelően képzett villanyszerelővel szereltesse fel egy aljzatot a készülék közelében. A hosszú tápkábel miatti elakadás és elesés kockázatának csökkentése érdekében ajánlott rövid (vagy leválasztható) tápkábelt használni. Rendelkezésre állnak és használhatók hosszabb, leválasztható tápkábelek vagy hosszabbító kábelek.

Hosszabb, leválasztható tápkábel vagy hosszabbító kábel használata esetén:

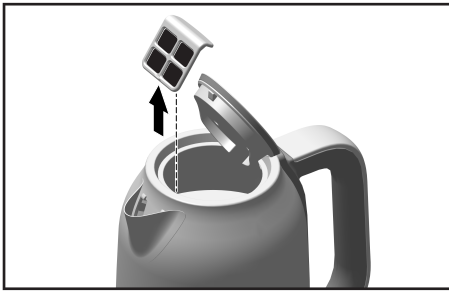
- A kábelkészlet vagy a hosszabbító névleges feszültsége legalább akkora legyen, mint a készülék névleges feszültsége.
- Ha a készülék földelt típusú, akkor a hosszabbító kábelnek földelt típusú, 3 huzalos kábelnek kell lennie.
- A vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy az ne lógjon le a konyhapultról vagy az asztallapról, mivel a gyerekek meghúzhatják azt, illetve mások megbotozhatnak benne.

A SZŰRŐ BEHELYEZÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

A szűrő behelyezése: A szűrő a vízforraló belsejében, a kiöntőnyílás mögött található. Nyissa fel a fedelet. A szűrőt csúsztassa lefelé a kiöntőnyílás mögötti nyílásba.



A szűrő eltávolítása: Nyissa fel a fedelet. Fogja meg a kiöntőnyílás mögött található szűrő felső részét, és húzza ki.



A TERMÉK HASZNÁLATA

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Az első használat előtt töltsé maximumig a vízforralót, forralja fel, végül öntse ki a vizet.

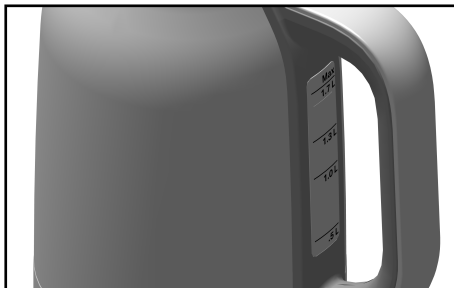
FONTOS: A vízforralót kizárólag víz melegítésére tervezték. Ne töltsön semmilyen más folyadékot vagy anyagot a vízforralóba.

A VÍZFORRALÓ FELTÖLTÉSE

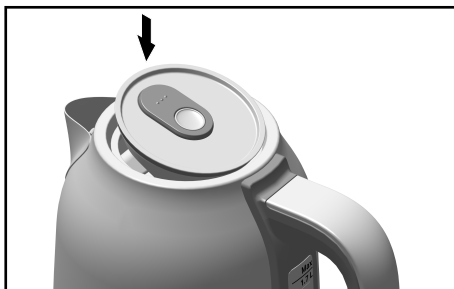
1. A vízforraló fedelének kinyitásához nyomja meg a fedélnyitó gombot.



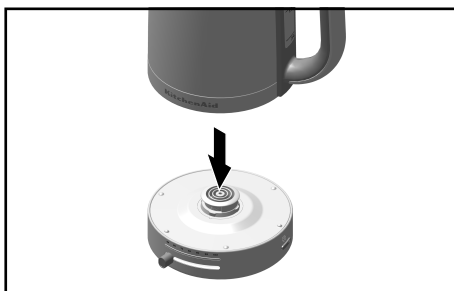
2. Töltse fel a vízforralót. A készülék működtetéséhez legalább 0,5 liter vízre van szükség.



3. Nyomja le a fedelet, hogy a helyére kattanjon. Kattanó hangot fog hallani, amely azt jelzi, hogy a fedél le van zárva.



4. Helyezze a vízforralót a talapzatra.

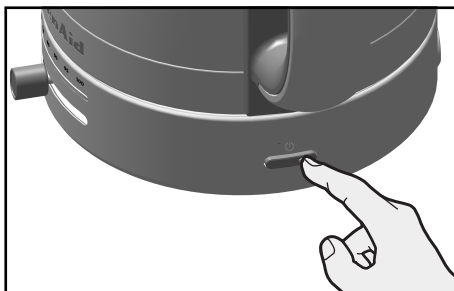


A VÍZHŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

1. Csúsztassa a talapzaton található hőmérséklet-választó gombot a megfelelő állásba (50–100 °C).



2. Nyomja meg a talpzat oldalán található főkapcsolót (⏻). A vezérlőfények világítanak, és a vízforraló melegíteni kezd.



MEGJEGYZÉS: A beállított hőmérséklet elérésekor a vízforraló automatikusan kikapcsol. A főkapcsoló (⏻) megnyomásával a melegítési ciklust manuálisan is leállíthatja.

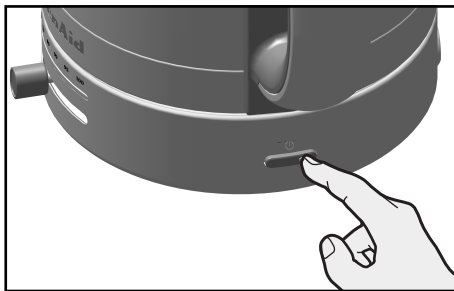
ÚTMUTATÓ A VÍZHŐMÉRSÉKLETHEZ A LEGJOBB EREDMÉNYÉRT

Ez az útmutató segít, hogy tökéletes eredményt érhesen el a KitchenAid vízforralóval.

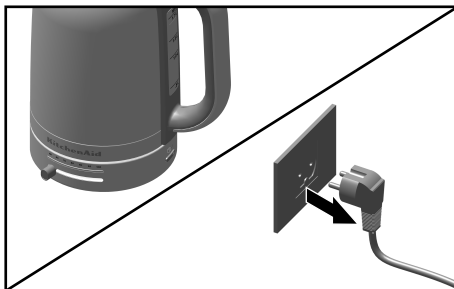
60 °C	70 °C	80 °C	90 °C	100 °C
Kényes tea	Zöld tea Gyokuro Sencha	Virágos tea	Fekete tea Earl Grey English Breakfast	Vízforralás
		Chai Green White		Chai Red
	Fehér tea Silver Needle	Zöld tea Bencha Genmaicha	Oolong tea	Gyógynövény tea Tisanes
			Forró csokoládé	Instant leves
Instant kávé			Zabpehely	
	Rooibos tea			
			Yerba maté	

A vízforraló többféleképpen is kikapcsolható:

1. Melegítés üzemmódban nyomja meg a főkapcsolót (⏻).



2. Amikor nem használja, húzza ki a vízforralót a hálózati aljzathból.



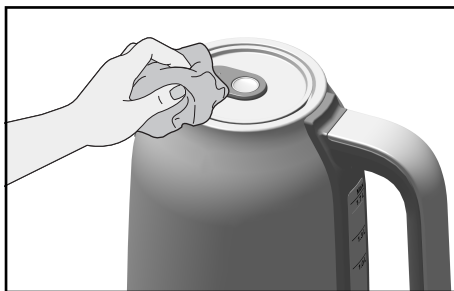
ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

FONTOS: Az alkatrészek leszerelése, csatlakoztatása, illetve a készülék tisztítása előtt várja meg, hogy az alkatrészek lehűljenek.

A VÍZFORRALÓ ÉS A TALAPZAT TISZTÍTÁSA

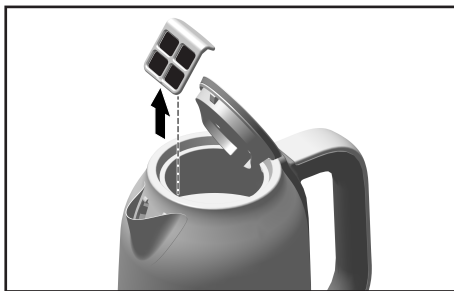
FONTOS: Tisztítás előtt mindig húzza ki a vízforralót a hálózati aljzathból, és győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen lehűlt-e.

A vízforralót és a talapzatot tisztítsa nedves ruhával. Puha törlőruhával szárítsa meg és törölje fényesre. Nem javasoljuk semmilyen dörzsölő hatású szer használatát.

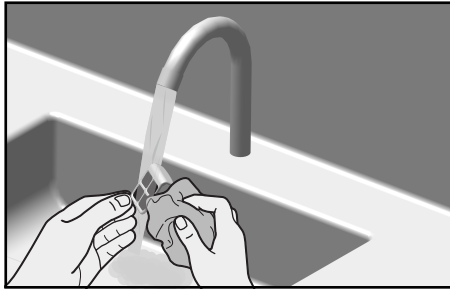


A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

1. Távolítsa el a szűrőt a vízforralóból (lásd: „A szűrő behelyezése és eltávolítása” című részt), majd folyó víz alatt alaposan öblítse le.



2. A maradványokat forró vízben, puha szivaccsal vagy törlőruhával távolítsa el, majd a szűrőt csúsztassa vissza a kiöntőnyílás mögötti vajatba.



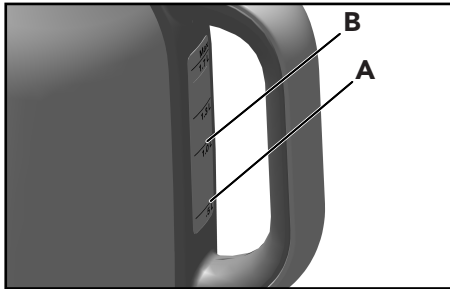
MEGJEGYZÉS: Ha kalcium-maradványok maradnak a szűrőn, hagyja víz és háztartási ecet keverékében állni egy éjszakán át. Alaposan öblítse le, és helyezze vissza a vízforralóba.

A VÍZFORRALÓ VÍZKŐTELENÍTÉSE

Kalcium-maradványok rakódhatnak le a vízforraló belsejében lévő fém alkatrészekben. A legjobb teljesítmény fenntartása érdekében rendszeresen tisztítsa meg a vízforralót. A tisztítás gyakorisága a vízforralóban melegített víz keménységétől függ. Kereskedelemben kapható vízköoldó használatát javasoljuk.

Ha nem áll rendelkezésre kereskedelemben kapható vízköoldó:

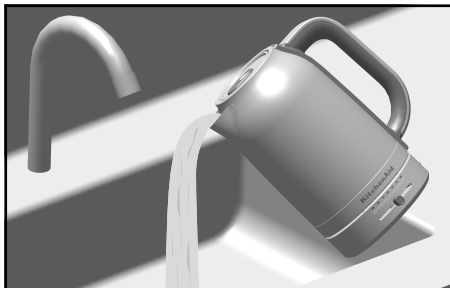
1. Töltse meg a vízforralót a 0,5 literes minimum jelzésig fehér ecettel.



A. Ecet

B. Víz

2. Töltse fel vízzel az 1 literes jelzésig.
3. Forralja fel, és hagyja állni egész éjszakára.
4. Öntse ki a keveréket.




5. Töltse meg a vízforralót vízzel, forralja fel, majd öntse ki a vizet. Ismételje meg ezt a lépést kétszer. A vízforraló most már használható.




Az elektromos berendezés hulladékkezelése

A CSOMAGOLÓANYAG ÁRTALMATLANÍTÁSA

A csomagolóanyag újrahasznosítható, és szerepel rajta az újrahasznosítást jelző szimbólum . Ezért a csomagolás különböző részeinek hulladékkezeléséről felelősen, a helyi, hulladékártalmatlanítással foglalkozó hatósági rendeleteknek teljes mértékben megfelelően kell gondoskodni.

A TERMÉK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

- Ez a készülék az Európai Unió és az Egyesült Királyság elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvei (WEEE) szerinti jelölést hordozza.
- A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.
- A terméken vagy a kísérő dokumentációban lévő  szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző megfelelő gyűjtőpontra.

A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EURÓPAI UNIÓ

Ezt a készüléket a következő EK-irányelveiben foglalt biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték, gyártották és forgalmazzák: 2014/35/EU (alacsonyfeszültségű irányelv), 2014/30/EU (elektromágneses kompatibilitásról szóló irányelv), 92/42/EK (melegvízkazánok hatásfok-követelményeiről szóló irányelv), 2009/125/EK (környezetbarát tervezésről szóló irányelv), 2011/65/EU (egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló RoHS-irányelv), és ezek kiegészítései.

KITCHENAID GARANCIÁLIS FELTÉTELEK (A TOVÁBBIKBAN: „GARANCIA”)

A KitchenAid Europa Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (a továbbiakban: „Garanciavállaló”) az alábbi feltételek szerint ad Garanciát a fogyasztónak minősülő végfelhasználónak:

A Garancia a végfelhasználó által a termék értékesítőjével szemben érvényesíthető, jogszabály szerint kötelező jótállás és garanciális jogok kiegészítéséként értelmezendő, és sem nem korlátozza, sem nem befolyásolja ezeket.

1. A GARANCIA HATÓKÖRE ÉS FELTÉTELEI

- A Garanciavállaló a Garanciát azokra az 1.b) pont alatt említett termékekre vállalja, amelyeket a fogyasztó valamely értékesítőtől vagy a KitchenAid Csoport valamely vállalatától vásárolta az Európai Gazdasági Térség valamely országában, Moldovában, Montenegróban, Oroszországban, Svájcban vagy Törökországban.
- A garanciális időtartam a vásárolt terméktől függ, az alábbiak szerint:

Teljes körű garancia a vásárlás dátumától számított egy évig.

- A garanciális időszak a vásárlás dátumával veszi kezdetét, tehát attól a naptól, amikor valamely fogyasztó a terméket egy értékesítőtől vagy a KitchenAid Csoport valamely vállalatától megvásárolta.
- A Garancia a termék hibátlan állapotára vonatkozik.
- A Garanciavállaló saját döntése alapján az alábbi szolgáltatásokat köteles biztosítani a fogyasztó számára a jelen Garancia értelmében, amennyiben a garanciális időszak alatt meghibásodás lépne fel:
 - A meghibásodott termék vagy termékalkatrész javítása, vagy
 - A meghibásodott termék vagy termékalkatrész cseréje. Amennyiben egy termék már nem áll rendelkezésre, a Garanciavállaló jogosult valamely azonos vagy magasabb értékű termékre cserélni a meghibásodott terméket.
- Ha a fogyasztó szeretne keresetet indítani a Garancia hatálya alatt, forduljon az adott ország KitchenAid szervizközpontjához: Duisberg Kft. 1105 Budapest, Gergely utca 13-15, telefonszám: +36 70 519 4000, vagy pedig közvetlenül a Garanciavállalóhoz: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- A javítás költségeit, a pótalkatrészeket is beleértve, valamint a hibátlan termék vagy termékalkatrész kiszállításának postai költségeit a Garanciavállaló köteles állni. A Garanciavállaló emellett köteles viselni a meghibásodott termék vagy termékalkatrész visszajuttatásának postai költségeit is, amennyiben a Garanciavállaló vagy az adott ország KitchenAid ügyfélszolgálat a meghibásodott termék vagy termékalkatrész visszaküldése mellett döntött. Ezzel szemben a fogyasztó köteles viselni a meghibásodott termék vagy termékalkatrész visszaküldéséhez szükséges megfelelő csomagolás költségeit.
- A fogyasztó köteles bemutatni a termék vásárlását igazoló nyugtát vagy számlát annak érdekében, hogy keresetet indíthasson a Garancia hatálya alatt.

2. KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

- A Garancia kizárólag személyes célokra használt termékekre vonatkozik, és nem vonatkozik professzionális vagy kereskedelmi célokra használt termékekre.
- A Garancia nem vonatkozik a normális jelenségként tekintendő elhasználódás vagy kopás, a nem megfelelő használat vagy visszaélés, a használati utasítások betartásának hiánya, a termék nem megfelelő elektromos feszültség melletti használata, a vonatkozó elektromossági előírások megsértésével végzett telepítés és működtetés, valamint erőszakos használat (pl. ütések) esetére.
- A Garancia érvényét veszti, amennyiben a terméket módosították vagy átalakították, pl. 120 voltal működő termékeket 220–240 voltal működő termékekkel.
- A garanciális szolgáltatások iránti igény kizárólag a garanciális időszakon belül érvényesíthető, és az igénybe vételt követően nem veszi kezdetét új garanciális időszak. A beszerelt pótalkatrészekre vonatkozó garanciális időszak a teljes termékre vonatkozó garanciális időszakkal véget ér.

A garanciális időszak lejártát követően, illetve azon termékekkel kapcsolatban, amelyekre nem vonatkozik a Garancia, a végfelhasználó kérdés esetén vagy további információ kérése céljából ugyanúgy fordulhat a KitchenAid ügyfélszolgálati központokhoz. További információkat webhelyünkön is talál: www.kitchenaid.eu

TERMÉKREGISZTRÁCIÓ

Regisztrálja új KitchenAid készülékét most: <https://www.kitchenaid.hu/tamogatas/regisztralja-a-termeket>